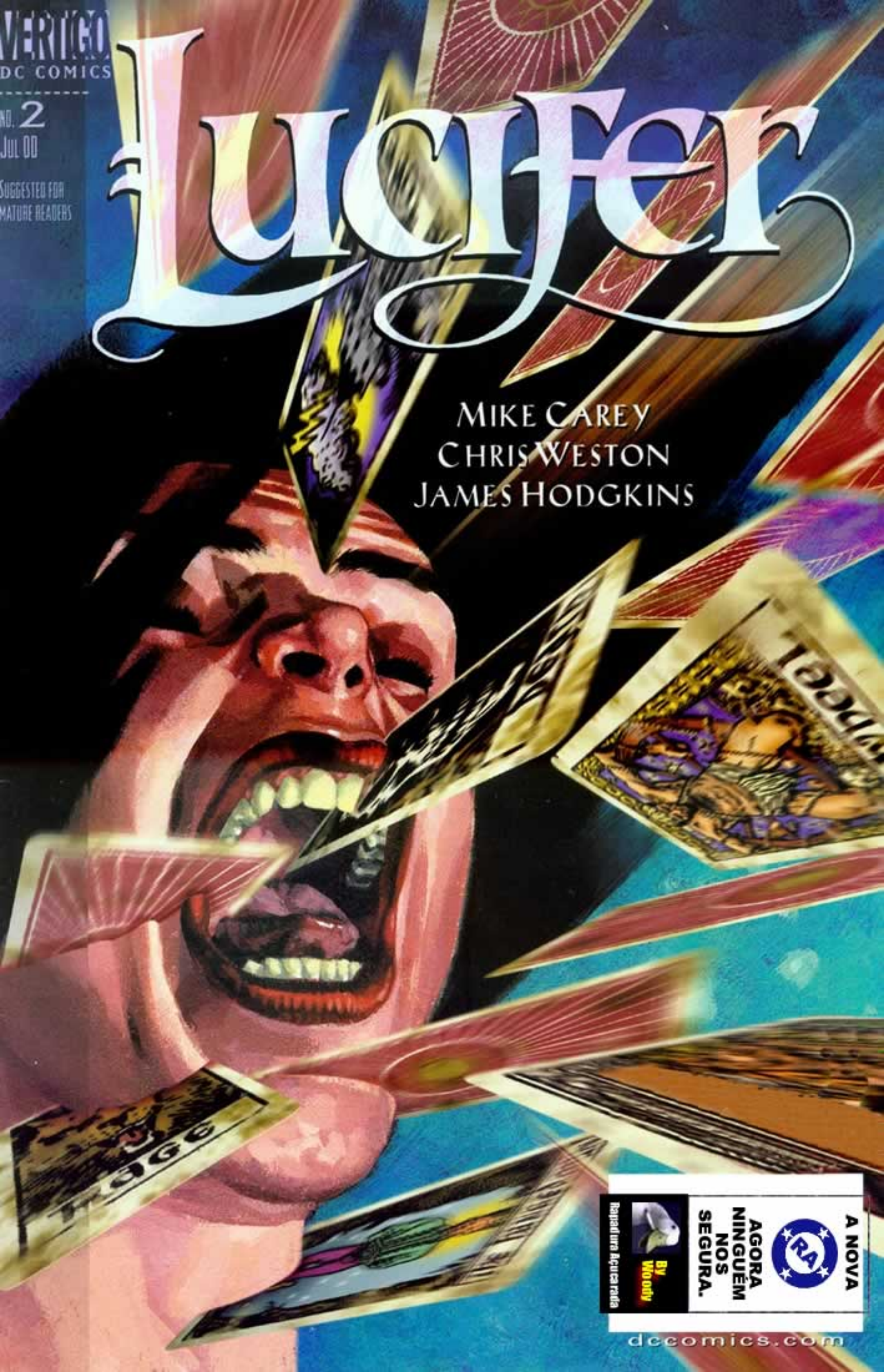
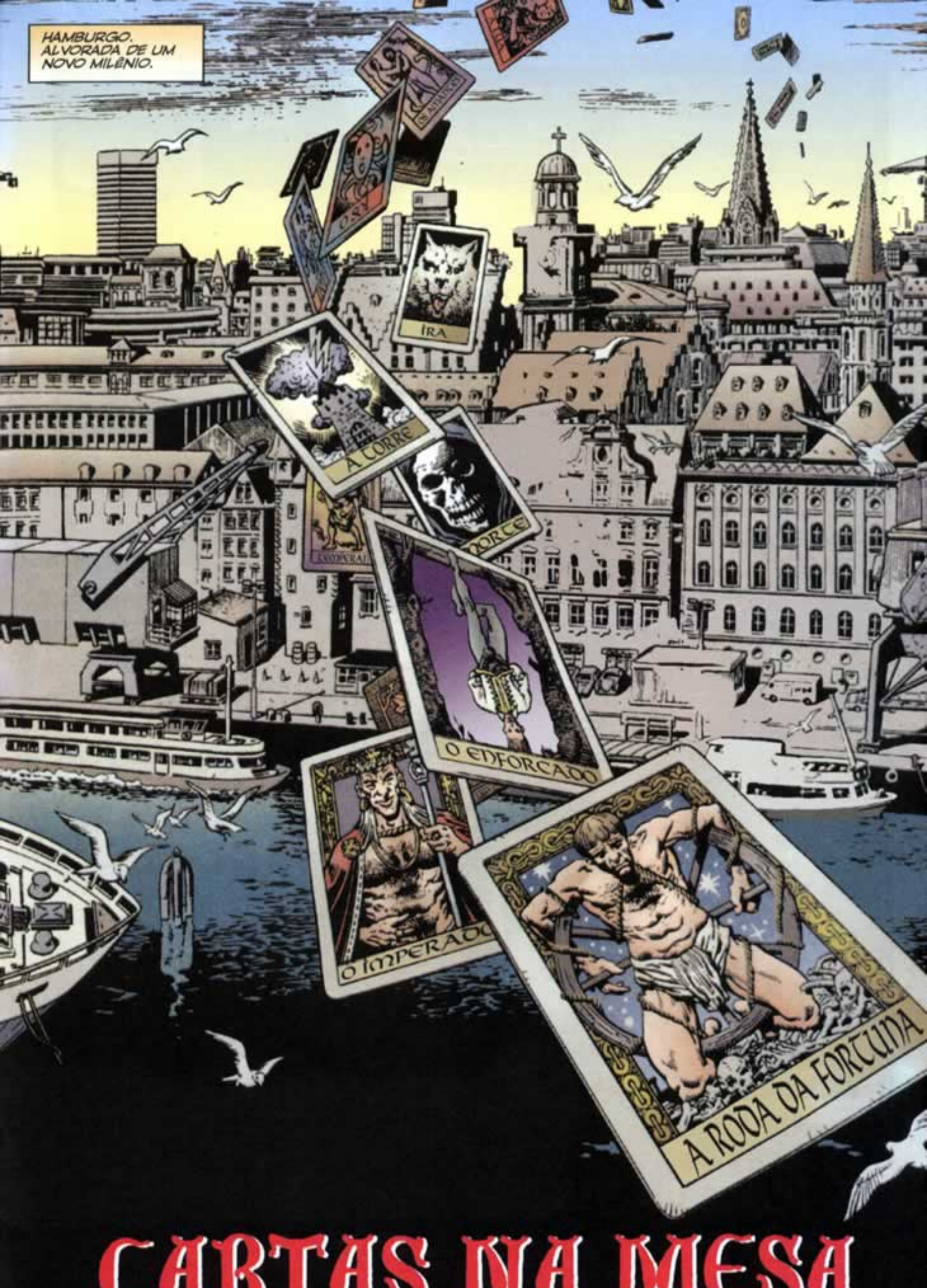


VERTIGO
DC COMICS
No. 2
JUL 00
SUGGESTED FOR MATURE READERS
Lucifer
MIKE CAREY
CHRIS WESTON
JAMES HODGKINS
A NOVA
AGORA, NINGUÉM NOS SEGURA.
By Woody
Rapadura Açucarada
dccomics.com

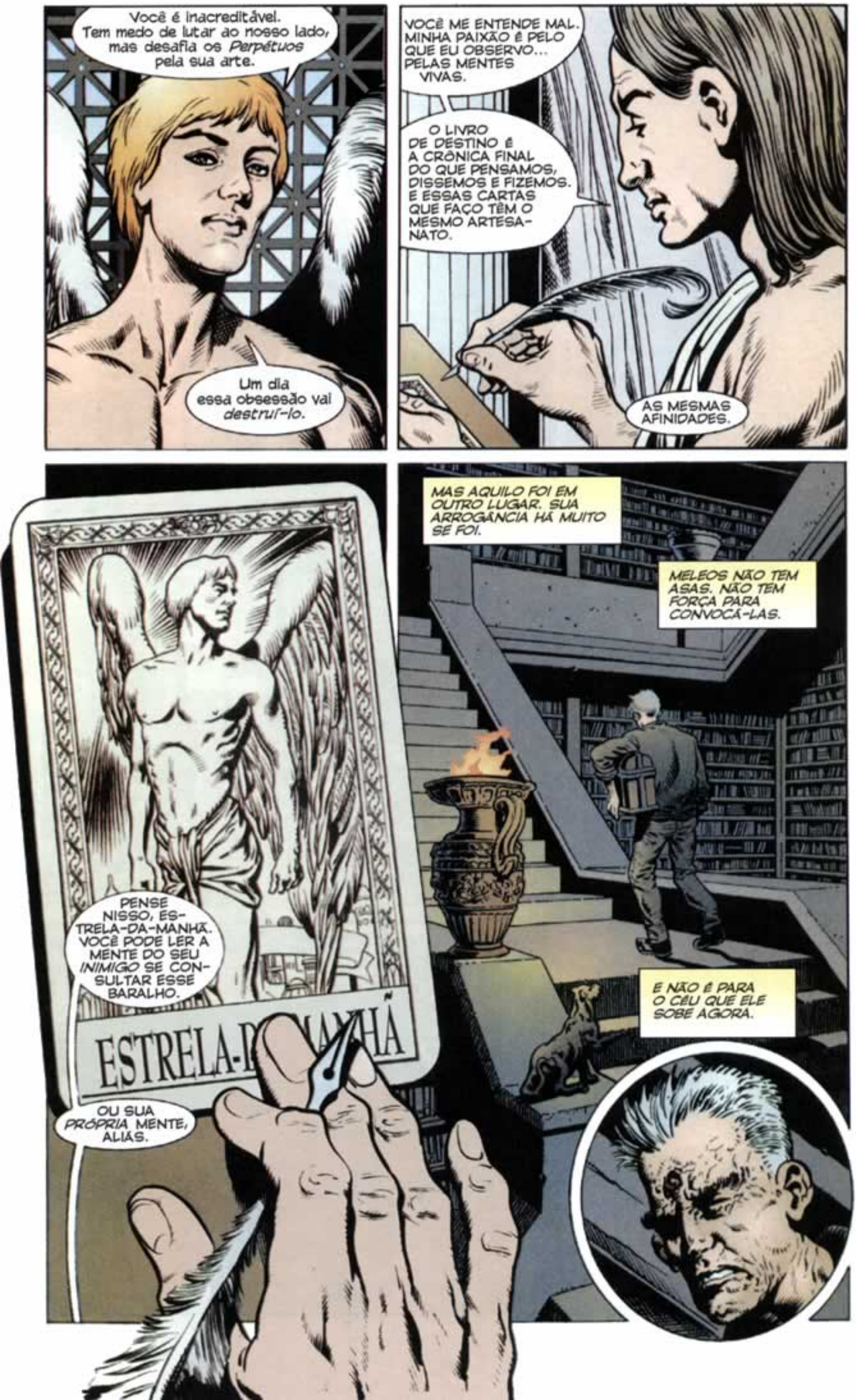


CARTAS NA MESA

Parte 2 de 3

MIKE CAREY - Argumento
CHRIS WESTON - Arte
JAMES HODGKINS - Arte-Final
DANIEL VOZZO - Cores & Separações
CLAUDIO CARINA - Tradução

"NÃO SÃO MARAVILHOSOS ESSES HUMANOS? COM SUAS VIDAS BREVES E SONHOS LOUCOS?"
"EU VOU FAZER A CRÔNICA DELES. SEREI O GUARDIÃO DAS SUAS MEMÓRIAS."
PALAVRAS DO PRÓPRIO MELEOS. MAS AGORA ELE ESTÁ FERIDO DA LUTA CONTRA SUAS CARTAS; E A CRÔNICA QUE FEZ É UMA TORRE SUBTERRÂNEA DE DOIS QUILÔMETROS DE ALTURA.
A CICATRIZ EM SEU ROSTO QUEIMA COMO FOGO.
E NÃO VAI FECHAR, MESMO DEPOIS DE USAR TODA SUA FORÇA NESSE PROCESSO.
É A MARCA DO SEU PECADO.
A MENTE E A ALMA TRAÇAM A *LINHA* QUE A MÃO VAI SEGUIR. MAS OS MOVIMENTOS QUE A MÃO *NÃO* FAZ SÃO IGUALMENTE IMPORTANTES.
O DESENHO DEVE INCLUIR AS LINHAS NÃO DESENHADAS E AS FIGURAS EM POTENCIAL NUM *PERFEITO* ÊXTASE.
Nós estamos lutando pela liberdade, Meleos. liberdade para nos definir. Liberdade da tirania da Predestinação.
Como artista, não é a *sua* luta também?
EU NÃO LUTO. MAS TALVEZ EU POSSA AJUDAR DE *OUTRA* FORMA, LÚCIFER.
EU VISITEI *DESTINO* RECENTEMENTE.
ELE NÃO FOI... CORDIAL. MAS ME DEIXOU EXAMINAR O LIVRO.

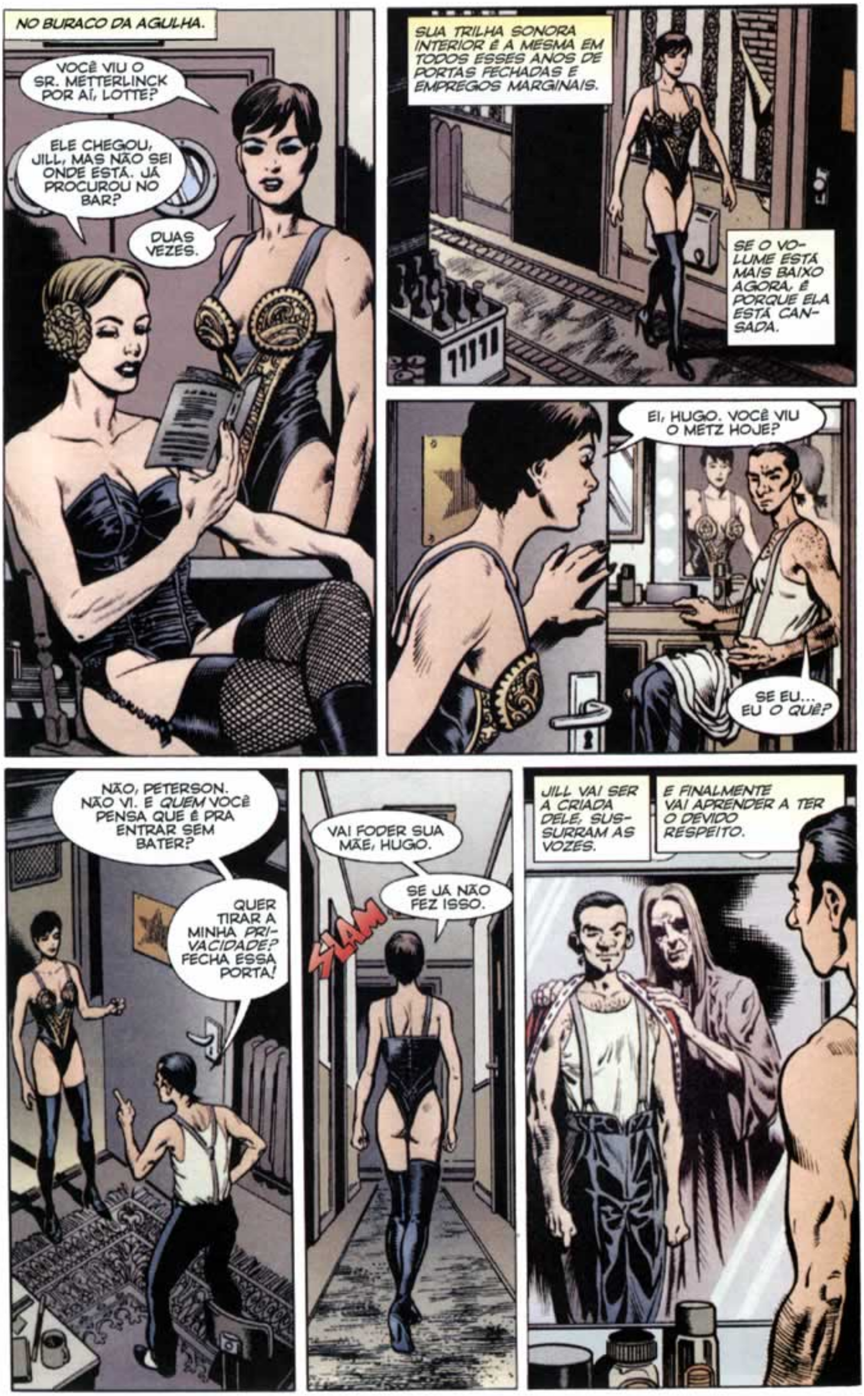

Você é inacreditável. Tem medo de lutar ao nosso lado, mas desafia os *Perpétuos* pela sua arte.
Um dia essa obsessão vai *destruí-lo*.
VOCÊ ME ENTENDE MAL. MINHA PAIXÃO É PELO QUE EU OBSERVO... PELAS MENTES VIVAS.
O LIVRO DE DESTINO É A CRÔNICA FINAL DO QUE PENSAMOS, DISSEMOS E FIZEMOS. E ESSAS CARTAS QUE FAÇO TÊM O MESMO ARTESANATO.
AS MESMAS AFINIDADES.
PENSE NISSO, ESTRELA-DA-MANHÃ. VOCÊ PODE LER A MENTE DO SEU *INIMIGO* SE CONSULTAR ESSE BARALHO.
OU SUA *PRÓPRIA* MENTE, ALIÁS.
MAS AQUILO FOI EM OUTRO LUGAR. SUA ARROGÂNCIA HÁ MUITO SE FOI.
MELEOS NÃO TEM ASAS. NÃO TEM FORÇA PARA CONVOCÁ-LAS.
E NÃO É PARA O CÉU QUE ELE SOBE AGORA.

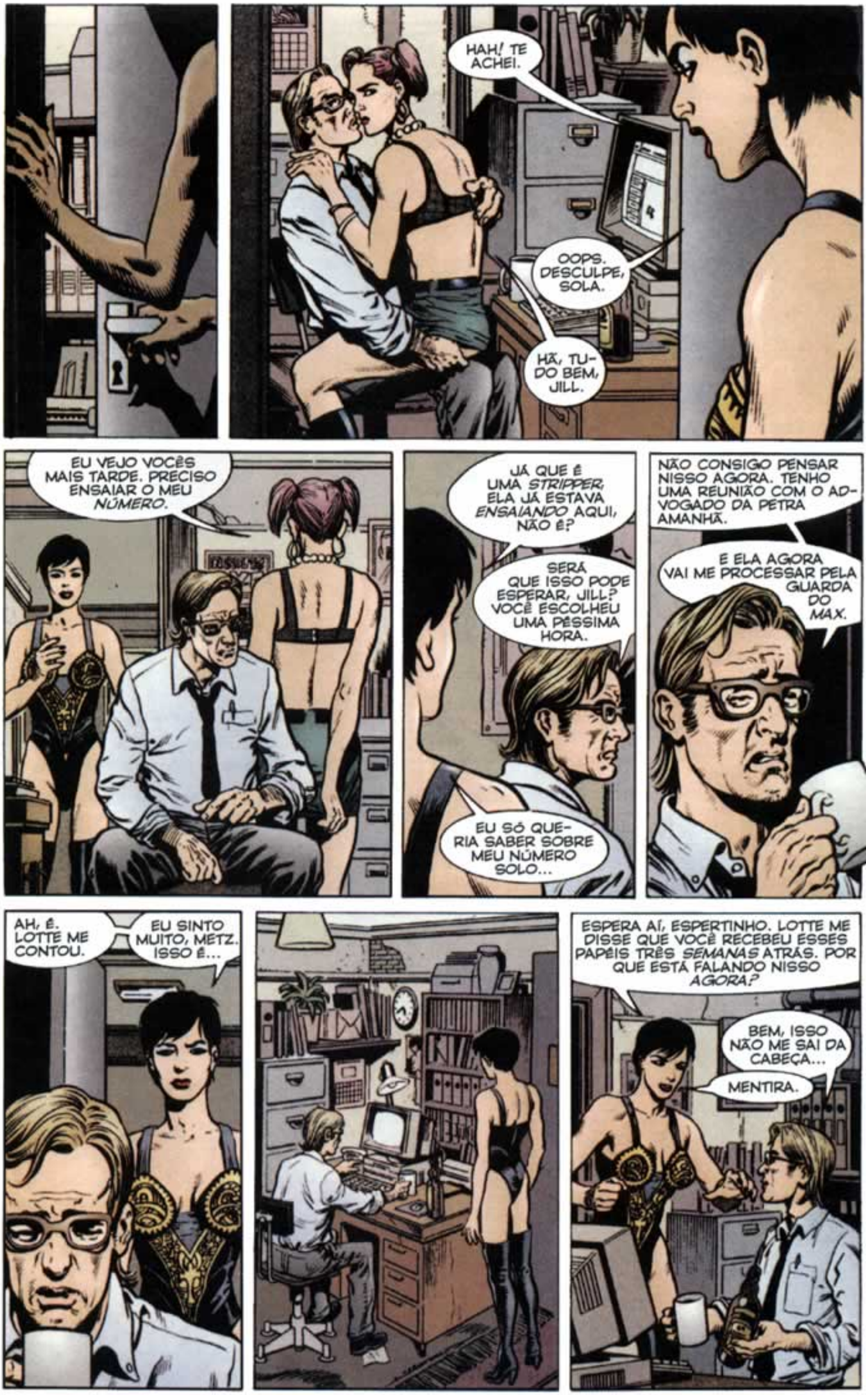
VOCÊ ESCREVE... PALAVRAS COM ISSO?
TATOO 2
CLARO. O DESENHO PADRÃO É ST. PAULI FUTEBOL CLUBE, MAS POSSO ESCREVER O QUE QUISER.
EU PENSEI EM DEUTSCHER SIEG, COM DEUTSCHER EM CIMA E SIEG EMBAIXO.
AH, TÁ. NAZI CHIQUE. BEM, QUALQUER COISA QUE TE EXCITE, EU ACHO.
MAS É MELHOR FAZER PERTO DO OMBRO. PARA OS TIRAS É UM SINAL IGUAL A "PRENDA-ME".
NÃO TEM ANESTESIA LOCAL?
SINTO MUITO. POR 200 MARCOS VOCÊ NÃO GANHA NEM UM BUTTONR DIZENDO "EU FUI CORAJOSO NO TATUADOR HOJE".
AQUI TÁ BOM PRA VOCÊ?
AAH!
AAH!
SCHEISSE!
É MELHOR GUARDAR OS MELHORES PALAVRÕES PRA MAIS TARDE. FICA PIOR QUANDO OS NERVOS DESPERTAM.
CHEGA, CARA! CHEGA!
SUA TOLERÂNCIA À DOR DEVE SER BAIXA .
EU TERMINO OUTRO DIA, TÁ?
SEMPRE TERÁ UM TATUADOR, EU SUPONHO.

MERDA, NEM TÁ...
O QUE ISSO PARECE, CARA?
MERDA MERDA MERDA.
ISSO SIM... ISSO É UMA TATUAGEM.
O IMPERADOR
MAS POR ALGO ASSIM, É PRECISO GASTAR UNS DOIS MIL MARCOS.
E TER SORTE DE NÃO PERDER O BRAÇO INTEIRO.
MAS PARA QUE USAR, SE VOCÊ PODE SER ISSO?
VOCÊ TEM A SEMENTE DA GRANDEZA. GUNTER SABE. POR ISSO ELE É TÃO EXIGENTE. ELE ESTÁ TESTANDO VOCÊ.
AS COISAS SÃO ASSIM, FILHO.
SIEG
VOCÊ TEM QUE PAGAR O PREÇO DA ADMISSÃO. VOCÊ MESMO DISSE.
SEJA DECISIVO. SEJA FIRME E RÁPIDO.
"SEJA MAGNÍFICO."

ELSA KRETCHNER VENDE CASACOS DE PELE PARA PERUAS RICAS NUMA LOJA QUE NEM A DEIXARIA ENTRAR SE ELA NÃO TRABALHASSE ALI.
HERR KRETCHNER CAIU NO PORTO TRÊS ANOS ATRÁS NUM SÁBADO À NOITE. AS CHANCES, NÃO MUITO BOAS, DE ELSA TER UMA PELE, MORRERAM COM ELE.
AS CARTAS FALAM A ELSA SOBRE JUSTIÇA.
ENQUANTO PARA HUGO POULENC... CONHECIDO PELAS MASSAS COMO HUGO MERVEILLE, O SOM DA SIRENE É DEVIDO AO SHOW QUE ELE FARÁ ESTA NOITE. SERÁ A MAIOR PERFORMANCE DA SUA VIDA.
OTTO LINDAUER MAIS UMA VEZ ACUSA SUA ESPOSA, PAULA, DE ATOS SEXUAIS QUE ACREDITA QUE ELA TENHA TIDO COM SEUS COLEGAS DE TRABALHO, COM O JARDINEIRO E A EQUIPE DE LIMPEZA.
AS VOZES SILENCIOSAS DIZEM QUE ELE TEM RAZÃO NA SUA IRA.
ELE ESTÁ PRONTO. SUA HABILIDADE É ESMERADA. ELE SE JUNTARÁ AOS GRANDES E GANHARÁ A MESMA GLÓRIA DE HARRY E DAVID.
NIEDERHAFEN. ST. PAULI. AUSSENALSTER. O CORO FLUI COM O VENTO AO LONGO DOS VALES URBANOS E AS AVENIDAS ARTERIAIS.
PROMETENDO. ZOMBANDO. PRESSIONANDO.
FAZENDO O JOGO DOS BASANOS COM A HUMANIDADE.
MAS NO PARQUE CHAMADO PLANTEN UN BLOMEN LÚCIFER CAMINHA, OBSERVANDO O REFLEXO DA LUZ NA ÁGUA E PENSANDO SOBRE FLUXO E PERMANÊNCIA.
AO REDOR DELE, PELO MENOS, EXISTE UM SILÊNCIO SANTIFICADO.

Mazikeen. Desculpe interromper um momento tão especial, mas preciso de você.
SMMSS, ZZRRORR.
Em qualquer cidade existem lugares em que afiar uma *faca* não seria notado.
De maneira geral, parques públicos são uma *má* escolha, a não ser talvez em Nova York.
EEUU ZZNNTI QQE DVIA SSTARR PRNNTTA. EEELLL NNNAAO SSTTTAA CMM ASS CCRTTASS.
Nós precisamos *encontrá-las* antes de lutar com elas. E precisamos nos aproximar pelo ponto cego, senão elas se assustam e fogem.
Preciso que você sangre essas folhas como eu fiz.
Eu vi Meleos desenhá-los. Os Basanos são um trabalho requintado, mas *nada* é perfeito.
Se jogarmos nosso sangue ao vento, eles vão ver nossas sombras em toda parte.
A própria *acuidade* da visão deles é uma fraqueza que podemos explorar.
Pronto. Agora tenho um assunto a resolver antes de começarmos.
NEREOHHHS?
Meleos. É claro.
Acho que temos duas horas. Vou dar a ele os primeiros dez minutos.
Depois... Nós vamos caçar.


NO BURACO DA AGULHA.
VOCÊ VIU O SR. METTERLINCK POR AÍ, LOTTE?
ELE CHEGOU, JILL, MAS NÃO SEI ONDE ESTÁ. JÁ PROCUROU NO BAR?
DUAS VEZES.
SUA TRILHA SONORA INTERIOR É A MESMA EM TODOS ESSES ANOS DE PORTAS FECHADAS E EMPREGOS MARGINAIS.
SE O VOLUME ESTÁ MAIS BAIXO AGORA, É PORQUE ELA ESTÁ CANSADA.
EI, HUGO. VOCÊ VIU O METZ HOJE?
SE EU... EU O QUÊ?
NÃO, PETERSON. NÃO VI. E *QUEM* VOCÊ PENSA QUE É PRA ENTRAR SEM BATER?
QUER TIRAR A MINHA *PRIVACIDADE?* FECHA ESSA PORTA!
VAI FODER SUA MÃE, HUGO.
SE JÁ NÃO FEZ ISSO.
SLAM
JILL VAI SER A CRIADA DELE, SUSSURRAM AS VOZES.
E FINALMENTE VAI APRENDER A TER O DEVIDO RESPEITO.

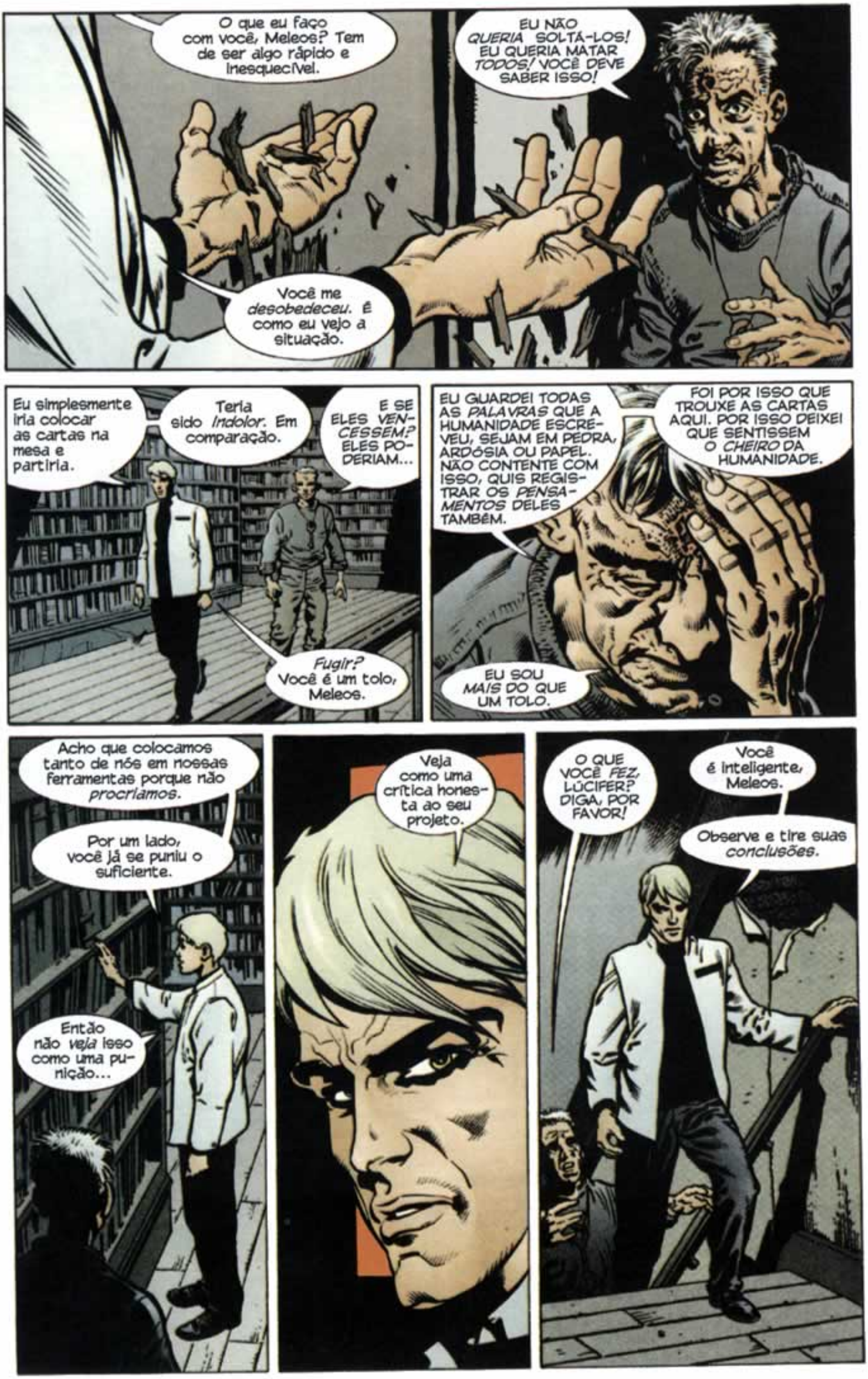

HAH! TE ACHEI.
OOPS. DESCULPE, SOLA.
HÃ, TU-DO BEM, JILL.
EU VEJO VOCÊS MAIS TARDE. PRECISO ENSAIAR O MEU *NÚMERO*.
JÁ QUE É UMA *STRIPPER*, ELA JÁ ESTAVA *ENSAIANDO* AQUI, NÃO É?
SERÁ QUE ISSO PODE ESPERAR, JILL? VOCÊ ESCOLHEU UMA PÉSSIMA HORA.
EU SÓ QUE-RIA SABER SOBRE MEU NÚMERO SOLO...
NÃO CONSIGO PENSAR NISSO AGORA. TENHO UMA REUNIÃO COM O AD-VOGADO DA PETRA AMANHÃ.
E ELA AGORA VAI ME PROCESSAR PELA GUARDA DO *MAX*.
AH, É. LOTTE ME CONTOU.
EU SINTO MUITO, METZ. ISSO É...
ESPERA AÍ, ESPERTINHO. LOTTE ME DISSE QUE VOCÊ RECEBEU ESSES PAPÉIS TRÊS *SEMANAS* ATRÁS. POR QUE ESTÁ FALANDO NISSO *AGORA*?
BEM, ISSO NÃO ME SAI DA CABEÇA...
MENTIRA.

VOCÊ USOU SUA VIDA PARTICULAR PRA MUDAR DE ASSUNTO COMIGO, METZ. PELA *MILÉSIMA* VEZ.
EU QUERO UMA RESPOSTA DIRETA.
CERTO, JILL. UMA RESPOSTA *DIRETA*.
VOCÊ NÃO TÁ *PRONTA* PRA ISSO. VOCÊ CANTA BEM, MAS SEUS GESTOS SÃO DESAJEITADOS. E VOCÊ NÃO *PROJETA* SUA PERSONALIDADE MUITO BEM.
MOVIMENTOS? FILHO DA PUTA! E OS *SEUS* GESTOS? VOCÊ SÓ DEU A GAIOLA PRA SOLA PORQUE ELA DORMIU COM VOCÊ.
PENSANDO MELHOR... VOCÊ PROJETA MUITO BEM... EM *ALTO* E *BOM SOM*.
AH, ENTÃO É *ASSIM*?
MEU CASACO, LOTTE. PRECISO DE UM DRINQUE.
ESPERA ATÉ EU TERMINAR ESSE PARÁGRAFO...
A MULHER DELE MORRE DE LEUCEMIA E ELE CASA COM A ENFERMEIRA, CERTO?
VOCÊ ENTRA ÀS 10:30, SABE? EU PEGO UM DRINQUE PRA VOCÊ NO BAR.
DEPOIS A ENFERMEIRA SE *DIVORCIA* E ELE PASSA O RESTO DA VIDA TREPANDO COM *STRIPPERS* DE 18 ANOS.
BASEADO NUMA HISTÓRIA REAL. CERTO, METZ?
LOTTE...
...VÁ AO ESCRITÓRIO E ESCREVA UMA CARTA DE *DEMISSÃO*.
"E DEIXE ESPAÇOS PARA ALGUNS ADJETIVOS."

PRONTO, PAI. *VOLTEI.*
GRAÇAS A DEUS QUE VOCÊ ESTÁ AQUI, JAYESH. TEM UM SKIN-HEAD DENTRO DA LOJA. UM *SKIN-HEAD!*
EU PERGUNTEI O QUE ELE QUERIA E ELE ME RESPONDEU COM *PALAVRÕES!* CHAMA A *POLÍCIA*, YAAH.
MERDA! A POLÍCIA NÃO VAI FAZER *NADA*. ELES NUNCA FAZEM.
DEIXA COMIGO.
ESCUTA, AMIGO, MEU PAI JÁ *CHAMOU* A POLÍCIA. ENTÃO, SE NÃO SE IMPORTA...
PORRA.
KARL...
VOCÊ TEM ALGUM ANTISSÉPTICO? EU... CORTEI O BRAÇO E ESTÁ INCHANDO.
CLARO QUE TEMOS.
EI... TÁ AQUI. ELOTOX... DESINFETA FERIMENTOS E ALIVIA A COCEIRA. ESTÁ COÇANDO?
NÃO. EU DISSE INCHANDO, NÃO COÇANDO.
PUXA VIDA, PENSA JAYESH. OS PÊLOS NA ORELHA DELE. O CONTORNO DESSES MÚSCULOS NO BRAÇO.
OBRIGADO.

E ELE ACHA QUE NUNCA...
KARL...
...SE NÃO FOR AGORA.
EU TAVA PENSANDO, HÃ, SE VOCÊ...
O QUÊ?
BEM, VOCÊ SABE...
...SE NÃO GOSTARIA DE TOMAR UM DRINQUE MAIS TARDE.
HAH. ESSA FOI BOA, SABE? DEPOIS DE UM DIA COMO ESSE.
CLARO. UM DRINQUE. POR QUE NÃO?
MESMO?
MESMO. DAÍ QUEM SABE VOCÊ ME DEIXA EM PAZ.
ESCUTA, JAYESH. EU TENHO AMIGOS QUE LITERALMENTE ME MATARIAM SE ME VISSEM COM VOCÊ.
ME ENCONTRE ATRÁS DA LOJA ÀS 10. NÃO NA RUA.
ELOTOX
TUDO BEM.
TCHAH. ELE É RACISTA E MAU ELEMENTO. E TEM A BOCA SUJA.
KARTEN-P
É...
...E PÊLOS NA ORELHAS.

"EU VOU FAZER A CRÔNICA", DISSE ELE.
SINTO MUITO. SINTO MUITO...
AGORA UMA DAS FERRAMENTAS QUE FEZ ESPALHOU TINTA VERMELHA NAS PÁGINAS DA CRÔNICA E ELE FICOU INDEFESO OLHANDO SUAS MÃOS VAZIAS.
Boa Noite, Meleos. Eu estava pensando se você iria Conseguir. Esses últimos 20 andares quase acabaram com você.
POR FAVOR...
Duas cópias da Bíblia de Jerome são um exagero. Mesmo faltando um Salmo em uma delas.
Os Basanos fizeram isso no seu rosto?
NÓS LUTAMOS. ELES... TIRARAM MINHA CONCENTRAÇÃO E ME DERRUBARAM. E AGORA NÃO CONSIGO CURAR A FERIDA.
LÚCIFER, ELES ESTÃO SOLTOS. FUGIRAM DE MIM.
Eu sei. É por isso que estou aqui.
Achou que podia prendê-los novamente na mesma caixa?
Você não conhece o provérbio sobre latas e sardinhas?
CRRRK



O que eu faço com você, Meleos? Tem de ser algo rápido e inesquecível.
EU NÃO *QUERIA* SOLTÁ-LOS! EU QUERIA MATAR *TODOS!* VOCÊ DEVE SABER ISSO!
Você me *desobedeceu*. É como eu vejo a situação.
Eu simplesmente iria colocar as cartas na mesa e partiria.
Teria sido *indolor*. Em comparação.
E SE ELES *VEN-CESSEM?* ELES PO-DERIAM...
Fugir? Você é um tolo, Meleos.
EU GUARDEI TODAS AS *PALAVRAS* QUE A HUMANIDADE ESCRE-VEU, SEJAM EM PEDRA, ARDÓSIA OU PAPEL. NÃO CONTENTE COM ISSO, QUIS REGIS-TRAR OS *PENSA-MENTOS* DELES TAMBÉM.
FOI POR ISSO QUE TROUXE AS CARTAS AQUI. POR ISSO DEIXEI QUE SENTISSEM O *CHEIRO* DA HUMANIDADE.
EU SOU *MAIS DO QUE* UM TOLO.
Acho que colocamos tanto de nós em nossas ferramentas porque não *procriamos*.
Por um lado, você já se puniu o suficiente.
Então não *veja* isso como uma pu-nição...
Veja como uma crítica hones-ta ao seu projeto.
O QUE VOCÊ *FEZ*, LÚCIFER? DIGA, POR FAVOR!
Você é inteligente, Meleos.
Observe e tire suas *conclusões*.

E A CRIANÇA ANDA ENTRE AS PUTAS DA REEPERBAHN, OBSERVANDO TODOS OS ROSTOS. ELA ESTÁ BUSCANDO, E POR ISSO ESTÁ TOTALMENTE ENCARNADA.
ELA ESTÁ BUSCANDO, E POR ISSO NÃO TEM TEMPO DE BRINCAR. MAS BRINCAR É SE SENTIR VIVA. TECER OS FIOS INVISÍVEIS DO DESTINO EM PADRÕES FANTÁSTICOS QUE NINGUÉM MAIS PODE VER.
PARA A SUA ESPÉCIE É SEXO E COMIDA E DESCANSO... O ÚNICO IMPERATIVO.
A CARTA DELA É A INOCÊNCIA. MAS ISSO NÃO A DEFINE. É O VESTIDO QUE ELA USA.
POR ONDE ELA ANDA, AS MENINAS DE RUA SÃO ASSOLADAS POR LEMBRANÇAS DOS MOMENTOS DA NOITE. OS MOMENTOS DE ENTREGA E DEGRADAÇÃO.
ENQUANTO OS HOMENS NOS CARROS SÃO TÃO TORTURADOS POR SUAS CONSCIÊNCIAS QUE NÃO CONSEGUEM DESVIAR NEM A 10 QUILÔMETROS POR HORA.
POIS OS OLHOS DA INOCÊNCIA VÊEM TODAS AS COISAS. E OS VÉUS DO HÁBITO E DA AUTO-ILUSÃO SÃO RASGADOS COMO SE NUNCA TIVESSEM EXISTIDO.
DESCULPE, GAROTA. VOCÊ NÃO PODE PASSAR.
ME DÁ OUTRO CURATIVO.
MERDA, POR QUE ALGUÉM ARRANCARIA OS PRÓPRIOS OLHOS?
ELE ARRANCOU OS OLHOS PORQUE NÃO QUERIA VER.
TIRA ESSA GENTE DAQUI, GERD. O QUE FOI, GAROTINHA?
VAI SER DIFERENTE COM VOCÊ. VAI QUERER PASSAR A DOR PRA OUTRA PESSOA.
HÁ UMA VIBRAÇÃO NOS FIOS... UM SOM ALTO... INUMANO.
UM MILHÃO DE GATOS MIAM EM UM MILHÃO DE HIPOTÉTICAS GAIOLAS. UM MILHÃO DE GATILHOS SÃO PUXADOS.
O DESTINO CAVALGA AS BALAS.

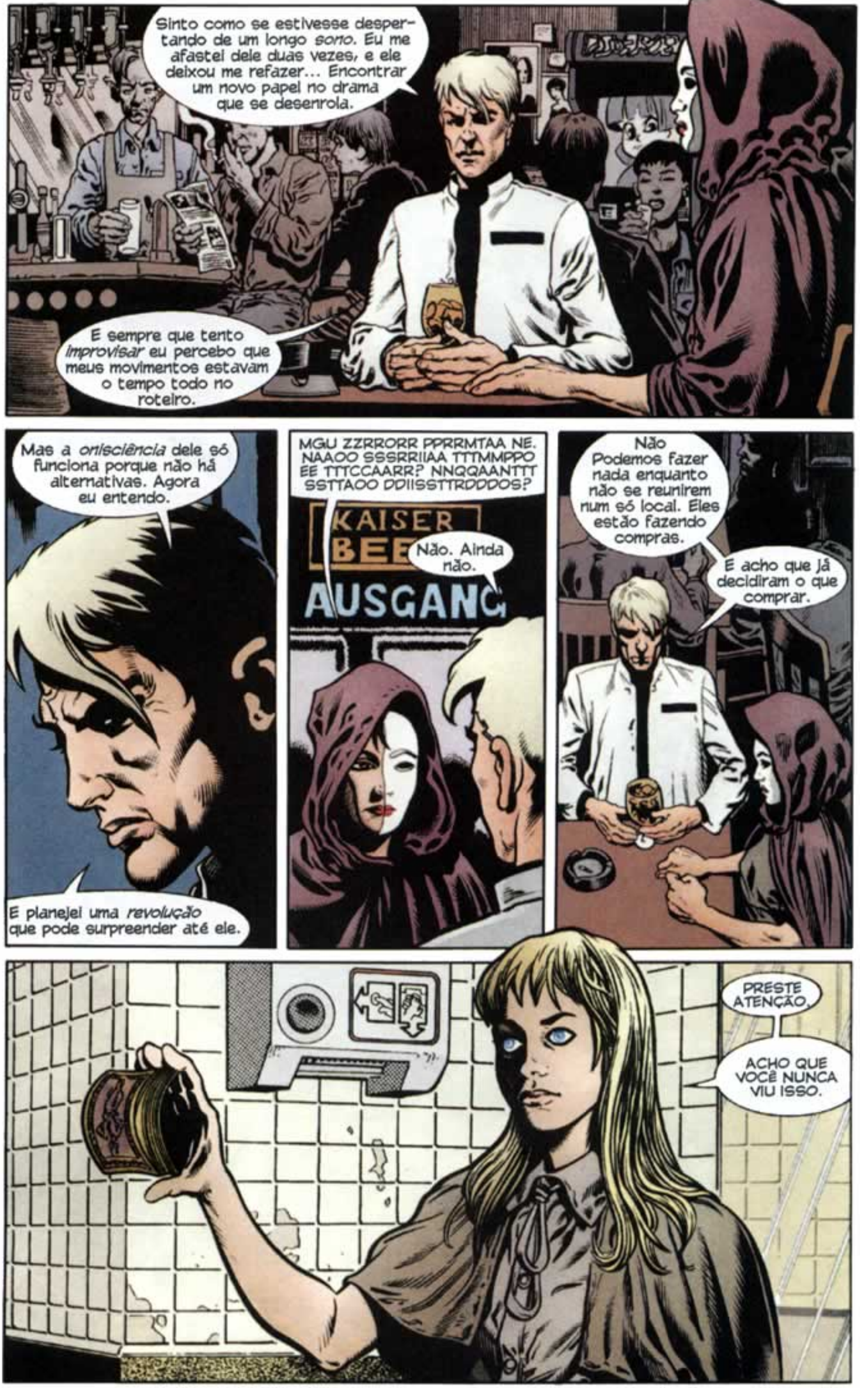
NOVE E QUARENTA E CINCO. PAIRA UM CHEIRO DE METAL QUENTE NO AR.
COMO SE A CIDADE TIVESSE SIDO JO-GADA NUMA FORNA-LHA. E ESTIVESSE NUMA BIGORNA PARA SER MARTELADA EM UMA NOVA FORMA.
JAYESH ESPERA PELO SEU HOMEM.
JAYESH. AQUI.
VOCÊ ESPEROU MUITO?
DEMAIS. MAS VOCÊ VALE A PENA.
LEMBRA DOS AMIGOS DE QUE EU FALEI?
ELES QUERIAM TE CONHECER, EN-TÃO ACHEI MELHOR TRAZER ELES COMIGO.
OLÁ, GAROTO BHAJI. KARL DIS-SE QUE VOCÊ É *VEADO*.
ENTÃO QUE TAL DAR PRA NÓS QUATRO DUMA VEZ? *EXCITANTE*, NÃO?
OLHA, FOI UM ENGANO. DESCULPE. *MESMO*. EU VOU EMBORA.
NÃO, NÃO, JAYESH. FIQUE AQUI. A FESTA É *SUA*.
POR FAVOR, KARL...
KARL DISSE PRA FICAR, BHAJI. VOCÊ NÃO FALA *ALEMÃO*?
VERSTEHEN SIE NICHT A PORRA *DEUTSCHER* IDIOMA?

O GRITO ABAFADO. PÉS SE ARRASTANDO. OS SONS DE CARNE HUMANA SENDO TESTADA ATÉ A DESTRUIÇÃO. OS RUÍDOS SÃO BAIXOS MAS INEQUÍVOCOS.
NÃO. OH NÃO.
MAS MELEOS NÃO OS OUVE.
CLARO... É SÓ UM LIVRO. O LIVRO QUE ELE TOCOU. É UMA ESPÉCIE DE AVISO.
NÃO... POR FAVOR...
MAS NÃO. LÚCIFER NÃO AMEAÇA ANTES DE ATACAR.
ELE CORRE POR TODAS AS PRATELEIRAS. SPINOZA, ARISTÓTELES, LAO-TZE...
AS FRÁGEIS LINHAS ABREM-SE COMO ARTÉRIAS DE PENSAMENTOS E SE DESPEJAM DE SUAS PÁGINAS PARA O CHÃO.
ELAS FORAM ATACADAS POR UMA PRAGA HEMORRÁGICA.
ESTRELA-DA-MANHÃ...
A PRAGA DE LÚCIFER. POIS ELE É MAIS VELHO DO QUE O ANJO DA MORTE, E MAIS FORTE.
E QUANDO ELE JULGA, NÃO POUPA NINGUÉM.
CRUEL DEMAIS... MESMO PARA VOCÊ.
MELEOS AJOELHA-SE ENTRE OS CORPOS VIOLADOS DE SEUS FILHOS. CHORAR POR TODOS ELES LEVARÁ UMA VIDA INTEIRA.

DEPOIS DO PRIMEIRO CHUTE TUDO FICA MUITO ABSTRATO.
UM TERMO NUMA DISCUSSÃO. UMA PROVA DE QUE UM TRIÂNGULO É A SOMA DE TODOS SEUS ÂNGULOS.
KRASSH
ENCOSTEM ELE NA PAREDE E ABAIXEM SUAS CALÇAS. VAI NESSA, KARL.
O QUÊ? COMO ASSIM?
JUSTIÇA POÉTICA.
SAI DESSA, GUNTER. EU NÃO VOU COMER O CU DESSE CARA DE JEITO NENHUM.
POR QUE NÃO? ELE TAVA A FIM DE VOCÊ.
VOCÊ NÃO É MAIS DO FÃ-CLUBE.
BOM, VAI LOGO. O CARA TÁ DESMAIANDO.
E O BOSTA É PESADO.
AGORA DU BIST UNSER MENSCH, KARL.
VOCÊ É UM DE NÓS.

NOS FILMES, O BARMAN OUVE TODOS OS PROBLEMAS DE QUEM ESTÁ DEPRIMIDO.
DISTRIBUI COLHERES DE SABEDORIA ENXUGANDO COPOS COM UM PANO XADREZ.
MAS NÃO É O PAÍS DELA, E AQUI NINGUÉM SABE O SEU NOME.
EI, GAROTA. VOCÊ É UMA *ESTRELA*, LEMBRA?
VOCÊ NÃO SAIU DE PITTSBURGH PRA SE DEIXAR ABATER QUANDO UM...
...UM *PORCO* COMEDOR DE PUTAS ESTALA OS DEDOS.
OUTRO DRINQUE, *FRAULEIN?*
NÃO. QUANDO A GENTE COMEÇA A FALAR COM O ESPELHO É HORA DE PARAR.
SÓ ME MOSTRA O TOALETE.
BEM FEITO O *HUGO* TER QUE TRABALHAR SOZINHO HOJE À NOITE.
MAS O SHOW DEVE CONTINUAR.
OLÁ. VOCÊ JILL PRESTO, NÃO É? A ESTRELA DO *CABARÉ?*
HÃ?
EI.
VOCÊ NÃO É NOVA DEMAIS PRA ESTAR AQUI?
AH, NÃO. EU ESTOU COM UNS *AMIGOS*.
NÓS VIEMOS PRA VER O SEU NÚMERO. ESTAMOS ESPERANDO POR ELE.

GOSTEI DO ELOGIO, GAROTA, MAS O BURACO DA AGULHA É SÓ PARA *ADULTOS*.
OH DEUS... VOCÊ CONHECE O MEU TRABALHO?
NÓS SABEMOS *TUDO* SOBRE VOCÊ, JILL. NÓS ESTAMOS FAZENDO TESTES. PROCURANDO *ALGUÉM* PRA TRABALHAR COM VOCÊ.
É? QUE TIPO DE TRABALHO?
VARIEDADES. PRECISAMOS DE UM APRESENTADOR. DÁ UMA OLHADA.
APRESENTADOR? NÃO É BEM O MEU *ESTILO*.
HUMM... E O QUE EU VOU VER?
SEU FUTURO. SEU PASSADO. SEU *DESTINO*. O QUE VOCÊ VÊ?
MORTE
ENGRAÇADO, MAS ESQUISITO. VOCÊ É DE ALGUM CULTO? VOCÊS VENDEM FLORES NOS AEROPORTOS?
OLHA, TOME AS *CARTAS*. EU NÃO ESTOU INTERESSADA.
VOCÊ JÁ *ACEITOU*, JILL. NÃO TENHA MEDO... A CARTA DA MORTE SIGNIFICA *MUDANÇA*. RENASCIMENTO. É UM BOM PRESSÁGIO.
SÓ MORRE A PARTE DE QUE VOCÊ NÃO *PRECISA* MAIS.


Sinto como se estivesse despertando de um longo *sono*. Eu me afastei dele duas vezes, e ele deixou me refazer... Encontrar um novo papel no drama que se desenrola.
E sempre que tento *improvisar* eu percebo que meus movimentos estavam o tempo todo no roteiro.
Mas a *onisciência* dele só funciona porque não há alternativas. Agora eu entendo.
E planejei uma *revolução* que pode surpreender até ele.
MGU ZZRRORR PPRRMTAA NE. NAAOO SSSRRIIAA TTTMMPPO EE TTTCCAARR? NNQQAANTTT SSTTAOO DDIISSTTRDDDOS?
KAISER BEE
AUSGANG
Não. Ainda não.
Não Podemos fazer nada enquanto não se reunirem num só local. Eles estão fazendo compras.
E acho que já decidiram o que comprar.
PRESTE ATENÇÃO.
ACHO QUE VOCÊ NUNCA VIU ISSO.

SANTA MÃE.
É SANTA, SIM. A MÃE APARECE EM OUTRO TERMO DA EQUAÇÃO.
CONFORTÁVEL, JILL? ENTÃO ME DÁ UM LUGAR.
O ESTRELA-DA-MANHÃ ESTÁ POR PERTO.
CHEGOU A HORA DO JOGO PESADO.
FIM DA SEGUNDA PARTE